

АННОТАЦИЯ

диссертации «Инаугурационная речь как часть политического дискурса»
на соискание ученой степени доктора философии (PhD)
по специальности «6D021000 – Иностранная филология»

Абдиман Жанин Омирханкызы

Инаугурационная речь – первая ключевая и символическая речь избранного президента, имеющая высокий ритуальный и перформативный смысл и занимающая особое место в политическом дискурсе. Она является идейной основой формирования общественного единства на новом этапе развития страны, содержит морально-этические и культурные ценности, политические принципы внутренней и внешней политики нового лидера и символизирует переход власти к новому президенту, подтверждая его легитимность и закрепляя основные идеологические ориентиры его правления.

Инаугурационная речь звучит во время торжественной церемонии, все элементы которой имеют смысл, закреплённый строгими правилами и распорядком. Будучи одним из эффектных жанров политического дискурса, инаугурационная речь, насыщенная экспрессивными речевыми выражениями, справедливо становится фокусом лингвистических исследований.

Актуальность исследования создается его включенностью в современную парадигму теории дискурса, а именно, политического дискурса. Актуальность усиливается также необходимостью выявления национально-специфических и универсальных характеристик инаугурационного дискурса в условиях глобализации, когда публичные речи ожидаются и молниеносно входят в международную информационную среду.

Коммуникативно ориентированная теория политического дискурса как одного из ярких жанров политического дискурса позволяет сконцентрироваться на исследовании инаугурационных речей президентов Соединенных Штатов Америки и Республики Казахстан, дает возможность проследить сходства и различия в стратегиях и риторических средствах политической коммуникации в разных политических культурах.

Кроме того, в казахстанской лингвистической школе жанр инаугурационной речи остается недостаточно изученным, в том числе с точки зрения его структурных, риторических и дискурсивных особенностей, что обуславливает новизну и практическую значимость обращения к данной теме.

Научная новизна диссертационной работы заключается в том, что впервые предпринята попытка провести комплексный анализ инаугурационного жанра в рамках политического дискурса. Это позволило ввести в научный оборот казахстанской политической лингвистики результаты углубленного анализа инаугурационных речей президентов двух стран.

Если инаугурационные речи, насчитывающие более 200 лет в политической культуре США, продолжают активно изучаться зарубежными исследователями, то в отечественной лингвистике они ранее не были предметом специального рассмотрения. В этой связи особый интерес представляет изучение инаугурационных речей президентов Казахстана в контексте аналогичных речей американских президентов.

В исследовании представлены результаты осуществленной попытки охарактеризовать жанровые, структурные и стилистические особенности инаугурационной речи президентов двух стран в границах современной политической лингвистики.

Цель исследования – анализ инаугурационных речей как представительная и типичная часть политического дискурса.

Задачи исследования составили три блока:

1. Изучение концептуально-методологической основы современных отечественных и зарубежных лингвистических исследований политического дискурса; определение общих особенностей и функций политического дискурса; установление специфики жанрового разнообразия политического дискурса.
2. Исследование и описание историко-культурного контекста инаугурационной церемонии в США и Республике Казахстан.
3. Комплексный функциональный анализ инаугурационных речей президентов США и Республики Казахстан, выявление жанровых и структурных особенностей инаугурационных речей президентов США и Республики Казахстан; исследование стилистических характеристик инаугурационных речей президентов США и Республики Казахстан; описание риторических приемов, которые используют президенты США и Республики Казахстан для реализации функций инаугурационных речей.

Объект исследования – президентские инаугурационные речи в период с 1991 по 2025 год, произнесенные Биллом Клинтоном, Джорджем Бушем, Бараком Обамой, Джо Байденом и Дональдом Трампом (Вашингтон), а также Нурсултаном Абишевичем Назарбаевым и Касым-Жомартом Кемельевичем Токаевым (Алматы, Астана).

Предмет исследования – торжественные (эпидейктические) инаугурационные речи как жанр политического дискурса.

Материал и источники исследования:

Общее количество инаугурационных речей президентов США и Республики Казахстан составляет 16 текстов.

Инаугурационные речи президентов США для исследования были получены из базы президентских документов «The American Presidency Project», размещённой на сайте Университета Калифорнии в Санта-Барбаре (<https://www.presidency.ucsb.edu/documents/presidential-documents-archive-guidebook/inaugural-addresses>).

Инаугурационные речи Президента Касым-Жомарта Токаева (2019; 2022), а также последние две инаугурационные речи Президента Нурсултана Назарбаева (2015) доступны на официальном сайте Президента Республики Казахстан по адресу <https://www.akorda.kz/ru/speeches>. Предыдущие инаугурационные речи Президента Назарбаева (1991; 1999; 2006) не были опубликованы на его официальном сайте (<https://nazarbayev.kz/public/ru>). Поэтому первые три инаугурационные речи Президента Нурсултана Назарбаева были получены из сборников «Избранные речи Нурсултана Назарбаева», доступные на том же сайте.

Методы исследования инаугурационных речей представлены общенаучными и частными методами и приемами сбора и анализа данных: дискурс-анализ, который включает структурный анализ, лингвистический анализ текста, стилистический анализ; сравнительный анализ, который помогает выявить национально-специфические особенности американского и казахстанского политического дискурса в жанре инаугурационных речей; а также методы наблюдения, сравнения, интерпретации, обобщения, приемы количественного анализа.

Основные положения, выносимые на защиту:

1. Инаугурационные речи президентов США и Республики Казахстан выполняют все четыре традиционно выделяемые функции инаугурационной речи как особого жанра политического дискурса: а) интегративная функция – объединяет нацию вокруг общих целей; б) инспиративная функция – укрепляет национальные ценности и

подчеркивает исторические достижения; в) декларативная функция – излагает политику и приоритеты новой администрации; г) перформативная функция – официально объявляет и подтверждает переход власти. Однако в этих заданных рамках инаугурационные речи президентов США и Республики Казахстан варьируют в различных функциональных топосах. Несмотря на общие черты, акценты исполнения функций различаются: президенты США подчеркивают демократические ценности и историческую преемственность, президенты Республики Казахстан заостряют внимание на стабильности, традициях и национальном единстве.

2. Инаугурационные речи нередко относят к политическим перформативам. Осуществленный анализ инаугурационных речей президентов двух стран позволил присоединиться к аргументам ученых, придерживающихся данной точки зрения (К. Кэмпбелл, К. Джеймисон, О. Юдина и др.). В этом убеждают подтвержденные в исследовании основные сущностные характеристики инаугурационных речей (обращение к истории народа – источнику традиционных ценностей; призыв к единству нации, продемонстрировавшей легитимность избранного президента; декларация политических принципов новой страны и др.). Инаугурационные речи используют различные риторические приемы, в основном, метафоры, параллелизм, антитезу и повторение, усиливающие ритуальность этого жанра политического дискурса. Эти стилистические приемы укрепляют ключевые идеологические заявления, делая инаугурационные речи более запоминающимися и убедительными. В то же время внимание слушателей обращается на сам перформативный акт произнесения инаугурационной речи как уникального политического действия и провозглашения себя президентом страны.

3. Как правило, президентами используется по-особому выдержанный стиль речи с привлечением различных экспрессивных языковых средств для усиления воздействия на слушателей. Язык инаугурационных речей играет ключевую роль в формировании общественного восприятия, например, часто используемое местоимение «мы», подчеркивающее национальное единство, выполняет разную функциональную нагрузку: в инаугурационных речах президентов США оно используется инклюзивно, при обращении ко всей нации («We, the citizens of America...», Трамп, 2017); в речи президентов Республики Казахстан оно используется более частотно, подчеркивая коллективную ответственность народа. В инаугурационных речах президентов США (от Б. Клинтона до первой инаугурационной речи Д. Трампа) использование местоимения первого лица в единственном числе заметно сократилось, демонстрируя перенос акцента от индивидуального лидерства к коллективному управлению государством.

4. Различия в политических и социальных системах, а также культуре, традициях и мировоззрении сказались в значительных расхождениях между американскими и казахстанскими инаугурационными речами как части политического дискурса. Их заметное содержательное отличие проявляется, например, в том, что в американских инаугурационных речах президентов выборы не рассматриваются как инструмент и проявление единства нации. Напротив, во всех инаугурационных речах президентов Республики Казахстан выборы рассматриваются как акт единения нации, которая избрала президента на высший пост в стране, поддержала его кампанию среди других кандидатов, а в день инаугурации едино как свидетель его вступления в должность. Отличительной чертой инаугурационных речей президентов двух стран является использование религиозной символики. Она ярко и постоянно выражена в инаугурационных речах президентов США, однако, в инаугурационных речах президентов Республики Казахстан нет ссылок на религиозную символику, Бога или на священные книги. Только в инаугурационной речи 2022 года президент Республики Казахстан К.-Ж. К. Токаев упоминает священное место для всех мусульман – Мекку,

Кааба, молитву и священный Коран. Важно, что, как и большинство официальных речей казахстанской политической элиты, инаугурационные речи президентов Республики Казахстан произносятся на государственном казахском и русском языках. Замечено, что со временем процентное соотношение казахского и русского фрагментов инаугурационных речей казахстанских президентов существенно меняется: идет ощутимое сокращение отрывков на русском языке.

В целом, инаугурационные речи служат мощными риторическими инструментами, отражающими политическую культуру и принципы управления каждой из стран. Несмотря на сходство используемых приемов, их приоритеты и идеологические нарративы, определяемые внутренним и внешним историческим контекстом и политической обстановкой, значительно различаются, что неизбежно сказывается на используемых языковых средствах.

Теоретическая значимость исследования связана с тем, что оно вносит определенный вклад в изучение сущности и характеристик инаугурационных речей как одного из жанров политического дискурса. Определены общие и частные конститутивные признаки инаугурационных речей президентов двух стран в период с 1991 по 2025 год, знаменовавшийся значительными геополитическими потрясениями. Это позволило рассматривать инаугурационные речи президентов обеих стран в пределах интеракционных контекстов и коммуникативной конситуации.

Получено более подробное представление об инаугурационных речах как онтологически самодостаточном объекте лингвистического исследования, обладающем устойчивыми структурными, коммуникативными и прагматическими характеристиками. Успешно верифицирована применимость классификации политических полей инаугурационных речей, предложенной Мартином Райзиглем. Это позволило системно определить функции инаугурационного дискурса в контексте различных сфер политической деятельности. Все вместе может быть экстраполировано на описание иных жанров политического дискурса. Работа предлагает классификационные и функциональные подходы, адаптированные к политико-речевым реалиям Казахстана, что позволяет расширить понятийно-терминологический аппарат отечественной лингвистики.

Практическая значимость исследования определяется возможностью использования теоретических принципов и выводов диссертации для разработки и преподавания курсов по политическому дискурсу, современной риторике, прагматике, дискурс-анализу, социолингвистике, стилистике и ораторскому искусству, теории и практике межкультурной коммуникации, поскольку оно восполняет пробелы в казахстанском языкознании, в котором жанрово-дискурсивный подход к политическим текстам, в частности к инаугурационным речам, до настоящего времени был изучен недостаточно системно и сравнительно. Исследование может служить методологической основой для изучения политического дискурса в рамках академических программ по лингвистике, журналистике, политологии и межкультурной коммуникации. Материалы диссертации представляют практический интерес для специалистов в области публичной и политической коммуникации – спичрайтеров, политтехнологов, пресс-служб, имиджмейкеров при разработке практических руководств и рекомендаций для разработки речевых стратегий, составления и анализа официальных обращений и торжественных речей, политических посланий, анализа политических событий и публичной риторики, а также для подготовки медиаконтента и аналитических сообщений для широкой аудитории. Положения диссертации могут быть адаптированы для специальных целей и формировании дискурсной компетенции студентов при изучении ими практического курса английского и казахского языков.

Таким образом, работа имеет важное прикладное и междисциплинарное значение, которое способно содействовать формированию национального подхода к изучению политического дискурса и обеспечивать научно-методологическую поддержку образовательным и исследовательским инициативам в сфере политической лингвистики.

Апробация диссертации. Основные положения и результаты диссертационного исследования, начиная с сентября 2014 года, были представлены и обсуждены на научно-методических семинарах докторантов, на научном семинаре в 2024 году с участием Почетного президента Американских советов по международному образованию (ACCELS) Д. Дэвидсона и академического директора программы «Флагман» (ACCELS/ACTR) М. Лекич (зарубежный научный консультант докторанта), членов кафедр филологического факультета и молодых ученых, а также на заседаниях кафедры иностранной филологии и переводческого дела Казахского национального университета имени аль-Фараби, на международных и республиканских научных конгрессах и конференциях. Результаты исследования были опубликованы в журналах, рекомендованных Комитетом по контролю в сфере образования и науки Министерства образования и науки Республики Казахстан, а также в зарубежном научном журнале.

Общее количество научных публикаций по теме диссертации – 7. Основные положения диссертации представлены в работе, включенной в базу данных Scopus (1 публикация); в материалах международных конгрессов, конференций и семинаров (2 публикации); в журналах и публикациях, рекомендованных Комитетом по контролю в сфере образования и науки Министерства науки и высшего образования Республики Казахстан (3 публикации), а также в других изданиях.

Цели и задачи исследования определили **структуру и содержание** работы.

Во Введении обоснована актуальность избранной темы исследования, сформулированы цель и задачи исследования, определены объект и предмет исследования, описаны методы исследования, а также научная новизна, излагаются положения, выносимые на защиту, теоретическая значимость и практическая ценность диссертации.

В первой главе диссертации анализируются такие понятия, как «дискурс, политический дискурс, инаугурационная речь». Рассмотрены разновидности и основные функции политического дискурса, оцениваются отношения языка и политики, изложенные в отечественных и зарубежных лингвистических исследованиях. Подвергается анализу политический дискурс и конституционные особенности инаугурационных речей как одного из его жанров, рассматривается заданность церемонии инаугурации, оказывающей решающее влияние на содержательные и языковые специфические жанровые характеристики инаугурационной речи президентов США и Республики Казахстан.

Во второй главе анализируются структурные особенности инаугурационных речей американских президентов, при этом особое внимание уделяется их характерной композиционной составляющей.

В третьей главе анализируются структурные особенности инаугурационных речей президентов Казахстана, с выделением характерных элементов, отличающих их от аналогичных речей в американской политической традиции.

Четвертая глава посвящена функциональной и жанровой специфике инаугурационных речей президентов США и Республики Казахстан как особого жанра политического дискурса.

В заключении подводятся итоги исследования, обобщаются его основные результаты и определяется потенциал дальнейшего развития исследуемой темы.